

<p align="center"><b>Collectieve arbeidsovereenkomst van 30 november 2015 gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf betreffende het kort verzuim</b></p>	<p align="center"><b>Convention collective de travail du 30 novembre 2015 conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière concernant le petit chômage</b></p>
<p>Art. 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het hotelbedrijf.</p>	<p>Art. 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie hôtelière.</p>
<p>Onder werknemers wordt verstaan: de mannelijke en vrouwelijke werklieden.</p>	<p>Par travailleurs on entend: les ouvriers masculins et féminins.</p>
<p>Art. 2. Onverminderd de bepalingen van het Koninklijk Besluit van 28 augustus 1963 (B.S. 11 september 1963), gewijzigd bij de Koninklijke Besluiten van 9 juli 1970 (B.S. 14 juli 1970), 22 juli 1970 (B.S. 18 september 1970) en van 18 november 1975 (B.S. 15 januari 1976), betreffende het behoud van het normaal loon van de werklieden, de dienstboden, de bedienden en de werknemers aangeworven voor de dienst op binnenschepen voor afwezigheidsdagen ter gelegenheid van familiegebeurtenissen of voor de vervulling van staatsburgerlijke verplichtingen of van burgerlijke opdrachten, hebben de in artikel 1 bedoelde werknemers het recht, met behoud van hun normaal loon, hun werk gedurende vier dagen te verzuimen ingevolge het overlijden van de echtgenoot van de werknemer, een wettig, gewettigd, geadopteerd of erkend kind van de werknemer of van zijn echtgenoot, de vader, de moeder, de schoonvader, de schoonmoeder, de stiefvader, de stiefmoeder van de werknemer, de 4 dagen door de werknemer-(ster) te kiezen tijdens de periode die begint met de dag van het overlijden en eindigt met de dag van de begrafenis.</p>	<p>Art. 2. Sans préjudice des dispositions de l'arrêté royal du 28 août 1963 (M.B., 11 septembre 1963) modifié par les arrêtés royaux des 9 juillet 1970 (M.B., 14 juillet 1970), 22 juillet 1970 (M.B., 18 septembre 1970) et du 18 novembre 1975 (M.B., 15 janvier 1976), relatif au maintien de la rémunération normale des ouvriers, des travailleurs domestiques, des employés et des travailleurs engagés pour le service des bâtiments de la navigation intérieure, pour les jours d'absence à l'occasion d'événements familiaux ou en vue de l'accomplissement d'obligations civiques ou de missions civiles, les travailleurs visés à l'article 1er ont droit à s'absenter de leur travail pendant quatre jours, avec maintien de leur salaire normal, suite au décès du conjoint du travailleur, d'un enfant légitime, légitimé, adoptif ou naturel reconnu du travailleur ou de son conjoint, du père, de la mère, du beau-père, de la belle-mère, du second mari de la mère, de la seconde femme du père du(de la) travailleur(euse), les 4 jours à choisir par le travailleur dans la période commençant le jour du décès et finissant le jour des funérailles.</p>
<p>Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2016 en is gesloten voor een onbepaalde duur.</p>	<p>Art. 3. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2016 et est conclue pour une durée indéterminée.</p>
<p>Zij kan door elk van de partijen worden opgezegd met het betekenen, bij aangetekende brief, van een vooropzeg van 3 maanden. De aangetekende brief wordt gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité.</p>	<p>Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant la notification par lettre recommandée à la poste, d'un préavis de trois mois. La lettre recommandée est adressée au président de la Commission paritaire.</p>